

TEMĂ TEHNICĂ № 1 irig.
 pentru proiectare

Техническое задание на проектирование № 1 irig.

elaborarea documentației de proiect (proiect de execuție) și deviz
 pentru reconstrucția și modernizarea sistemelor de irigare existente (nr. de inv. 9104414)
 a suprafețelor înverzite adiacente parcării multietajate cu 800 de locuri a Terminalului
 Aeroportului, sălilor Express și SDO în limitele terenurilor gestionate
 cu numerele cadastrale 0100.120.676, 0100.120.236 și 0100.120.177,
 situate în mun. Chișinău, sec. Botanica, bd. Dacia nr.80 bloc 3
 разработка проектно-сметной документации
 для производства работ по реконструкции и модернизации
 существующих систем полива зелёных насаждений зон прилегающих территорий
 многоуровневой автостоянки на 800 машино-мест комплекса Терминала Аэропорта,
 зала Express и Зала Официальных Делегаций в рамках имеющихся участков с
 кадастровыми № 0100.120.676, 0100.120.236 и 0100.120.177,
 находящегося по адресу: мун. Кишинёв, район Ботаника, бул. Дачия, 80/3

№	Date și cerințe de bază	Перечень основных данных и требований
	Date privind amplasarea obiectului	Данные о местоположении объекта работ
	Sistemele de irigare existente (nr. de inv. 9104414) a suprafețelor înverzite adiacente parcării multietajate cu 800 de locuri a Terminalului Aeroportului, sălilor Express și SDO (nr. inventar 9104414), situat pe teren gestionat (nr. cadastrale 0100.120.676, 0100.120.236 și 0100.120.177) pe adresa: mun. Chișinău, sec. Botanica, bd. Dacia, 80/3	Существующие системы полива комплекса зелёных насаждений (газоны, кусты, деревья разного типа и высот), расположенные на прилегающей территории многоуровневой автостоянки на 800 машино-мест пассажирского Терминала Аэропорта, зала Express и Зала Официальных Делегаций (ЗОД) (инв.№ 9104414), расположенный на участках (кадастровые номера 0100.120.676, 0100.120.236 и 0100.120.177) по адресу: мун. Кишинёв, район Ботаника, бул. Дачия, 80/3
	Beneficiar	Заказчик
	Î.S. «Aeroportul Internațional Chișinău», mun. Chișinău, sec. Botanica, bd. Dacia, 80/3	Î.S. «Aeroportul Internațional Chișinău», мун. Кишинёв, район Ботаника, бул. Дачия, 80/3
1	Temeiul proiectării	Основание для проектирования
	Tema tehnică prezentă.	Данное Техническое Задание.
	Scheme zonelor de reconstrucție.	Схемы зон реконструкции.
	Planul de achiziții	План закупок.
2	Tipul construcției	Вид строительства
	Reconstrucție și modernizare.	Реконструкция и модернизация.

3	Etape de proiectare	Стадийность проектирования
	Proiectare în două etape.	Проектирование в два этапа.
	Studiu de fezabilitate a soluții tehnologice și tehnice propuse.	Технико-экономическое обоснование предлагаемого решения и применяемого оборудования.
	Proiect de execuție.	Рабочий проект.
	Coordonarea obligatorie a soluțiilor dezvoltate cu reprezentanții Antreprenorului.	Обязательное согласование разрабатываемых решений с представителями Заказчика.
4	Caracteristica obiectului	Характеристика объекта
	Reconstituirea și modernizarea sistemelor de irigare existente, care au termen de exploatare mai mult de 10 ani, învechite moral, tehnic și organizatoric, a suprafețelor inverzite adiacente parcării multietajate cu 800 de locuri a Terminalului Aeroportului, sălilor Express și SDO cu teritoriul adiacent cu scopul măririi suprafețelor de irigare, ridicării nivelului calității irigației, acoperirii necesare completă a suprafețelor verzi în volum deplin, reducerii pierderilor de apă, optimizării consumului de apă și energiei electrice, posibilității adaptării sistemului la vegetația actuală și viitoare prin aplicarea soluțiilor noi de modernizarea echipamentelor inginerești și tehnologice, strămutării sau înlocuirii echipamentelor existente și noi etc.	Реконструкция и модернизация существующих систем полива, эксплуатирующихся более 10-ти лет, устаревших морально, технически и организационно, комплекса зелёных насаждений пассажирского Терминала Международного Аэропорта Кишинёва, зала Express и Зала Официальных Делегаций с прилегающей территорией в целях увеличения площадей полива, качества процесса полива, максимального покрытия площадей зелёных насаждений, уменьшения потерь воды, оптимизации расходов воды и электроэнергии, возможности адаптации системы к существующим элементам зелёных насаждений и будущих за счёт модернизации инженерно-технологического оборудования, возможной замены и перераспределения существующего и нового оборудования и др.
5	Descrierea lucrărilor	Описание видов работ
	Inspecția sistemelor de irigare existente, spațiilor verzi, sectoare de amplasare.	Обследование существующих систем полива, зелёных насаждений, участков их размещения.
	După necesitate, de efectuat o examinare stării tehnice sistemelor de irigare existente prin pornirea sistemelor în regim de funcționare, încercări hidraulice și electro-tehnice.	При необходимости выполнить проверку технического состояния существующих систем путём опробования, гидравлических испытаний, электротехнических замеров и др..
	De efectuat studii topogeodezice necesare a sectoarelor de proiectare cu actualizare.	Осуществление топо-геодезических исследований с актуализацией съёмок участков проектирования.
	Elaborarea soluții tehnico-inginerești cu studiu de fezabilitate pentru coordonare și aprobare de către reprezentanții Beneficiarului.	Разработка инженерно-технических решений с технико-экономическим обоснованием для согласования и утверждения представителями Заказчика.
	Elaborare proiectului de execuție în complex cu memoriul explicativ, compartimente necesare, documentației de deviz.	Разработка рабочего проекта в комплексе с пояснительной запиской, требуемыми разделами, сметной документацией.
	Control de autor (după necesitate).	Авторский надзор (при необходимости).
6	Condiții speciale de construcție	Особые условия строительства
	Zona de seismicitate – 7 puncte.	Район сейсмичности – 7 баллов.
	Terenul construcției de seismicitate – 8 puncte.	Площадка сейсмичности – 8 баллов.
	Elaborarea documentației de proiect – deviz cu condiția efectuării lucrărilor de construcție la existent funcționabil, fără oprirea activităților de producție, cu prezența	Разработать проектно-сметную документацию с условием выполнения строительных работ на действующем объекте, без прекращения производственной деятельности, с наличием в зоне

	utilajelor existente și a obiectelor aglomerate în zona de lucru, printre fluxul de pasageri, precum și transportul în mișcare.	производства работ действующего оборудования и загромождающих предметов, среди потоков пассажиров, а также движущегося транспорта.
	De menținut cel mai înalt nivel posibil de siguranță și comoditate pentru personalul de serviciu, pasageri, persoanele, care întâlnesc sau petrec.	Соблюсти максимально возможный уровень безопасности и удобства для обслуживающего персонала, пассажиров, провожающих и встречающих лиц.
	De coordonat documentația de proiect cu autoritățile executive care exercită controlul în sala Delegațiilor Oficiale.	Согласовать проектную документацию с органами исполнительной власти, осуществляющими контроль в Зале Официальных Делегаций.
	Asigurarea cerințelor de securității aeronautice	Обеспечение требований авиационной безопасности
7	Conținut-cadru documentației de proiect	Состав и объем рабочего проекта
	Conform legislației actuale a Republicii Moldova în construcție integrală, inclusiv secțiunile „ Protecția mediului”, «Soluții mecanice-hidraulice», «Soluții electrotehnice» etc.	Согласно действующего законодательства Республики Молдова в строительстве в полном объеме включая разделы «Охрана окружающей среды», «Гидравлические решения», «Электро-технические решения» и др.
	Planul de organizare a construcției.	План организации строительства.
	Documentație de deviz întocmită prin metoda resurselor, care conține o listă de echipamente cu cantitatea lor pe tip, o listă a materialelor utilizate cu cantitatea lor pe tip, un set de lucrări ținând cont de condițiile descrise în documentația de proiectare, o listă cu timpul de utilizare a mașinilor și mecanismelor.	Сметная документация, составленная ресурсным методом, содержащая перечень оборудования с их количеством по типам, перечень используемых материалов с их количеством по типам, набор работ с учетом условий, описанных в проектной документации, перечень со временем использования машин и механизмов.
	Conținutul minim al unui memoriului explicativ: - date inițiale și generale; - descrierea succintă a obiectului proiectat; - decizie privind planul general și amenajarea teritoriului; - soluții tehnologice: * descrierea principiului de funcționare a sistemului și a condițiilor de funcționare în modurile automat și manual, * descrierea caracteristicilor tehnice, principiul de funcționare, principiul setărilor echipamentului utilizat pentru fiecare tip, * descrierea principiului diferitelor tipuri de controale stării sistemului (săptămânal, lunar etc.) în general, pe sector și pentru fiecare tip de echipament în parte, * întocmirea unei liste de rapoarte de inspecție și testare necesare, inclusiv la finalizarea lucrărilor de instalare, cu exemple sau referințe atașate, * întocmirea unui program de întreținere și reparații tehnice a sistemului și echipamentelor utilizate pe tip separat și ca întreg sistem, * descrierea procedurii de conservare și deconservare a sistemului,	Минимальное содержание пояснительной записки: - исходные и общие данные; - краткая характеристика проектируемого объекта; - решение по генеральному плану и благоустройству территории; - технологические решения: * описание принципа действия системы и условий эксплуатации в автоматическом и мануальном режимах, * описание технических характеристик, принципа функционирования, принципа настроек примененного оборудования по каждому типу, * описание принципа различного типа проверок (еженедельные, ежемесячные и др.) в целом, по секторам и каждого типа оборудования индивидуально, * составление перечня требуемых актов проверок и испытаний, в т.ч. по окончании монтажных работ, с приложением образцов или ссылок, * составление плана-графика ТО и ТР системы и примененного оборудования по типам в отдельности и в целом системы, * описание процедуры консервации и расконсервации системы, * и др. - инженерное оборудование и сети; - энергоэффективность проектных решений; - основные положения по организации строительства;

	* și altele. ; - echipamente și rețele ingineresti; - eficiența energetică a soluțiilor de proiectare; - prevederi de bază pentru organizarea construcțiilor; - cerințe de bază pentru funcționarea instalațiilor proiectate; - indicatori tehnico-economici; - etc.	- основные требования по эксплуатации проектируемых объектов; - технико-экономические показатели; - и др.
	Материалы графиче în dezvoltare detaliată, inclusiv: - planuri și diagrame ale sistemului în ansamblu și pe secțiuni la scară cu referințe, - secțiuni, tăieturi, - scheme electrice, - și altele.	Графические материалы в детальной разработке, в т.ч.: - планы и схемы системы в целом и по участкам в масштабе с привязками, - разрезы, сечения, - электрические схемы, - и др..
	Specificații materialelor și echipamentelor, inclusiv: - lista echipamentelor pe tip, cantitate și caracter complet; - lista materialelor pe tip și cantitate pentru instalare, - o listă cu echipamentele și materialele necesare pentru depozitare (piese de schimb), - și altele..	Спецификации материалов и оборудования, в т.ч.: - перечень оборудования по типам, количеству и комплектности, - перечень материалов по типам и количеству для монтажа, - перечень требуемого оборудования и материалов на склад (запасные части), - и др.
	Nevoi de utilizare a mecanismelor de săpare și a altor echipamente auxiliare.	Потребности в применении механизмов для копания и иного вспомогательного оборудования.
	Planul general de construcție a șantierului pe bază topografică cu rețele ingineresti și alte comunicații subterane la scara 1:500, 1:2000 și altele.	Строительный генеральный план участка на топографической основе с инженерными сетями и иными подземными коммуникациями в масштабах 1:500, 1:2000 и иные.
8	Exigențele speciale față de soluții constructive și materiale de construcție Cerințe generale: - respectarea standardelor ISO 9261 și EN 12201 pentru irigare; - posibilitatea extinderii rețelei în viitor; - accesibilitate pentru întreținere facilă, -sa asigure apa la debitul și presiunea necesară funcționării corespunzătoare a aspersoarelor amplasate în orice punct al terenului, conform proiectului, -parametrii de pierderi de presiune dinamici și viteza apei pe coloane nu trebuie să provoace suprasolicitarea echipamentelor de irigații, - sa asigure irigarea tuturor suprafețelor proiectate, conform cerințelor, sa distribuie apa pe toată suprafața propusă pentru funcționare ca spațiu verde, cu un înalt grad de uniformitate, pentru a reduce la minim consumul de apă și energie,	Особые требования к конструктивным решениям и применяемым материалам Общие требования: - соответствие стандартам ISO 9261 и EN 12201 для орошения; - возможность расширения сети в будущем, - доступность для легкого обслуживания, - обеспечить подачу воды с расходом и давлением, необходимыми для надлежащего функционирования дождевателей, расположенных в любой точке участка, согласно проекту; - параметры динамических потерь давления и скорости движения воды в трубах не должны вызывать перегрузки оросительного оборудования, - обеспечить орошение всех проектируемых поверхностей в соответствии с требованиями, распределить воду по всей поверхности, предполагаемой к эксплуатации в качестве озелененной территории, с высокой степенью равномерности, с целью минимизации расхода воды и энергии, - система должна иметь возможность автоматического прекращения полива, в том числе в случае выпадения

Uda To. 



-sistemul sa poată opri automat irigația, inclusiv în caz de precipitații naturale cu o intensitate mai mare de cea propusa pentru materialul vegetal existent, -irigarea tuturor spatiilor verzi sa poată fi programata unitar și ușor, - sistemul ales u trebuie să permită modificarea neautorizata a programelor de irigați;	естественных осадков с интенсивностью, превышающей предполагаемую для имеющегося растительного материала, - полив всех зеленых насаждений можно запрограммировать равномерно и легко, - выбранная система не должна допускать несанкционированного изменения программ полива.
Cerințe de proiectare hidraulică: - de calculate și de indicat debit, raza și unghiul de stropire, zonele de stropire, pentru fiecare aspersor, - conducte din polietilenă de înaltă densitate (PE100-RC) sau asemănătoare, - fittinguri cu conectare prin electrofuziune după posibilitate și necesitate, - utilizarea aspersoarelor de înaltă eficiență cu reglaj al razei și debitului., - utilizarea picurătoarelor pentru zonele dense (tufe, arbuști), - etc.	Требования к проектированию гидравлических решений: - рассчитать и указать расход, радиус и угол распыления, площади распыления для каждого разбрызгивателя, - трубы из полиэтилена высокой плотности (PE100-RC) или подобные, - по возможности и необходимости применить фитинги с электромужовым соединением, - применить высокоэффективные дождеватели с регулируемым радиусом и расходом, - использовать капельницы для густых насаждений (кустарников), - и др.
Cerințe pentru energie și automatizare: - automatizare inteligentă cu control și sensori de ploi, de vânt, transmiterea datelor prin rețele GSM/WI-FI etc, - sistem de control centralizat (după posibilitate) protejat la supratensiuni, - programare flexibilă sezonală, - sistem de backup manual în caz de avarie sistemului automatizat de comandă, - etc.	Требования к проектированию электрических решений и автоматизации: - применить современную автоматизацию процессов с датчиками дождя, ветра, с системой передачи данных посредством сетей GSM/WI-FI, - централизованная система управления (по возможности), защищенная от перенапряжений, - гибкое программирование посезонное, - ручная резервная система на случай отказа автоматизированной системы управления, - и др.
Cerințe privind întreținerea și service-ul: - acces facil la supape, distribuitoare și senzori, - posibilitatea înlocuirii rapide a componentelor, - materiale și echipamente unificate și ușor disponibile pe piața Republicii Moldova.	Требования к техническому обслуживанию и ремонту: - легкий доступ к клапанам, распределителям и датчикам, - возможность быстрой замены комплектующих, - унифицированные и легкодоступные на рынке Республики Молдова материалы и оборудование.
Specificații privind protecția și siguranța: - protecție anti-îngheț pentru toate componentele exterioare (tehnică și organizatorică), - protecție anti-vandalism pentru controlere, electrovalve, aspersoare și supape (după posibilitate), - montaj subteran sau ascuns total sau parțial pentru conducte și elementele a sistemelor.	Характеристики защиты и безопасности: - защита от замерзания всех внешних компонентов (техническая и организационная), - антивандальная защита контроллеров, соленоидных клапанов, разбрызгивателей и клапанов (по возможности), - подземная или полностью или частично скрытая прокладка труб и элементов системы.
Alte cerințe speciale: - adaptarea sistemului la condițiile climatice locale (veri secetoase), - minimizarea impactului vizual asupra peisajului existent, - prevederea posibilității de extindere viitoare,	Другие особые требования: - адаптация системы к местным климатическим условиям (сухое лето), - минимизация визуального воздействия на существующий ландшафт, - предусмотреть возможность будущего расширения, - минимизация типов используемого оборудования,

	- minimalizarea tipurilor de echipamente utilizate, - estetica instalației să fie corespunzătoare mediului înconjurător.	- estetica установки должна соответствовать окружающей среде.
9	Exigențele speciale față de calitate, competitivitatea și parametrii ecologici ai producției	Требования к качеству, конкурентной способности и экологическим параметрам продукции.
	Respectarea normelor legislației în vigoare în Republica Moldova.	Соблюдение норм действующего законодательства в Республике Молдова.
10	Cerințele față de tehnologie, regimul întreprinderii	Требования к технологии и режиму предприятия.
	Non-stop.	Круглосуточно.
	De efectua lucrări fără a influența procesele în curs și pasagerii.	Производство работ осуществлять без влияния на происходящие процессы и пассажиров.
	La efectuarea lucrărilor de provocat daune minime spațiilor verzi.	При производстве работ наносить минимальный урон зелёным насаждениям.
	Este esențial să se țină seama de regulile de siguranță a aviației și de securitate și protecție a sănătății în muncă.	Обязательно учитывать правила авиабезопасности и безопасности труда и охраны здоровья.
11	Cerințele privind asigurarea eficienței energetice a întreprinderii, clădirii, construcției	Требования по обеспечению энергоэффективности решения.
	Aplicarea echipamentelor tehnologice ingineresti moderne și energoeficiente, materialelor și tehnologii energoeficiente și ecologice.	Применение современного энергосберегающего технологического оборудования, энергосберегающих, экологических материалов и технологий.
12	Cerințe și condiții pentru desfășurarea măsurilor și activităților de mediu.	Требования и условия к разработке природоохранных мер и мероприятий
	Conform regulilor și reglementărilor în vigoare în RM.	Согласно действующих норм и правил в РМ.
13	Cerințe de securitate și sănătate în muncă	Требования к режиму безопасности и гигиене труда
	Conform regulilor și reglementărilor în vigoare	Согласно действующих норм и правил
	La proiectare este necesară respectarea legislației, normelor și reglementărilor internaționale și ale Republicii Moldova în domeniul protecției personalului.	При проектировании требуется соблюдение законодательства, норм и правил международных и Республики Молдова в области защиты обслуживающего персонала.
14	Cerințe pentru asigurarea condițiilor de viață pentru grupurile de populație cu mobilitate redusă (persoane cu dizabilități, persoane în vârstă etc.), cu nevoi speciale etc.	Требования по обеспечению условий жизнедеятельности маломобильных групп населения (инвалидов, людей в возрасте и др.), с особыми потребностями и др..
	Este imperativ să se respecte cerințele minime ale legislației Republicii Moldova în acest domeniu.	Обязательно соблюсти минимальные требования законодательства Республики Молдова в этой области.

	De aplicat soluții din „Cele mai bune practice – Best Practice” aeroporturilor internaționale și clădirilor și structurilor care deservește aceste categorii de vizitatori.	Применить решения «Best Practice» международных аэропортов и зданий и сооружений, обслуживающих данные категории посетителей.
	După necesitate, după elaborarea soluțiilor tehnologice de proiectare, de coordonat cu reprezentanți ai Antreprenorului sau ai societăților și organizațiilor locale și internaționale și experților atrași de Antreprenor.	При необходимости, после разработки проектных технологических решений согласовать их с представителями Заказчика или привлекаемых Заказчиком местных и международных обществ и организаций и экспертов.
15	Cerințe pentru asigurarea condițiilor de viață pentru pasageri și vizitatori mici.	Требования по обеспечению условий жизнедеятельности маленьких пассажиров и посетителей.
	Este imperativ să se respecte cerințele minime ale legislației Republicii Moldova în acest domeniu.	Обязательно соблюсти минимальные требования законодательства Республики Молдова в этой области.
	De aplicat soluții din „Cele mai bune practice – Best Practice” aeroporturilor internaționale și clădirilor și structurilor care deservește aceste categorii de vizitatori.	Применить решения «Best Practice» международных аэропортов и зданий и сооружений, обслуживающих данные категории посетителей.
16	Materiale demonstrative	Состав демонстрационных материалов
	Nu este necesar.	Не требуется.
17	Cerințe pentru elaborarea de soluții privind organizarea construcției și întocmirea documentației de deviz.	Требования по разработке решений в части организации строительства и составлению сметной документации.
	Documentația de proiect trebuie să conțină toate secțiunile solicitate, inclusiv planul general, electrice de diverse tipuri, alimentare cu apă de diverse tipuri, canalizare de diverse tipuri, automatizări de toate tipurile sistemelor inginerești, secțiuni ținând cont de implementarea sistemului de management centralizat al clădirilor și a sistemelor de susținere a vieții (BMS), sisteme de alarmă de diferite tipuri, etc.	Проектная документация должна содержать все требуемые разделы, в том числе генплан, электрические различного типа, водоснабжение различных типов, канализация различных типов, автоматизация всех инженерных разделов с учётом внедрения системы Централизованное Управление Зданием и системами жизнеобеспечения (BMS), системы сигнализации различного типа и др.
18	Cerințe pentru echipamentul furnizat	Требования к поставляемому оборудованию
	Echipamentul furnizat trebuie să fie fabricat în lunile apropiate de furnizare.	Поставляемое оборудование должно быть изготовлено в ближайшие месяцы к срокам поставки.
	Echipamentul trebuie să fie nou și nefolosit anterior.	Оборудование должно быть новое, не эксплуатировавшееся до этого.
	Durata de viață garantată a echipamentului este de cel puțin 10 ani în condiții de utilizare non-stop.	Гарантированный срок эксплуатации оборудования не менее 10-ти лет в условиях круглосуточного использования.
	Producția de piese de schimb și componente trebuie să fie asigurată pe toată perioada de funcționare garantată.	Производство запасных частей и узлов должно быть обеспечено на весь срок гарантированной эксплуатации.
	Garanția pentru echipamentele furnizate nu trebuie să fie mai mică decât cea specificată în actele normative și legislative ale Republicii Moldova. Sunt binevenite garanțiile extinse.	Гарантия на поставляемое оборудование должна быть не мене указанной в нормативных и законодательных актах РМ. Приветствуется расширенная гарантия.

19	Cerințe pentru soluțiile proiectate complexe.	Требования к проектируемым проектным решениям.
	Durata totală de viață garantată a soluțiilor proiectate trebuie să fie de cel puțin 10 ani.	Суммарный гарантированный срок эксплуатации проектных решений должен быть не менее 10-ти лет.
20	Cerințe pentru soluțiile proiectate complexe.	Сведения о предоставляемых исходных материалах.
	Anexa 1 – Plan de rețea existentă – Parcare Auto (Document PDF anexat separat: "полив - исполнительная схема автостоянка.pdf");	Anexa 1 – Plan de rețea existentă – Parcare Auto (Document PDF anexat separat: "полив - исполнительная схема автостоянка.pdf");
	Anexa 2 – Plan de rețea existentă – Zona SDO+Express (ostrov + VIP) (Documente PDF anexate separat: "полив - исполнительная схема ЗОД (остров).pdf" și "полив - исполнительная схема ЗОД+VIP-1.pdf");	Anexa 2 – Plan de rețea existentă – Zona SDO+Express (ostrov + VIP) (Documente PDF anexate separat: "полив - исполнительная схема ЗОД (остров).pdf" și "полив - исполнительная схема ЗОД+VIP-1.pdf");
	Anexa 3 – Plan de rețea existentă – Zona SDO (stânga de la intrare) (Document PDF anexat separat: "полив - исполнительная схема ЗОД (слева от входа).pdf");	Anexa 3 – Plan de rețea existentă – Zona SDO (stânga de la intrare) (Document PDF anexat separat: "полив - исполнительная схема ЗОД (слева от входа).pdf");
	Anexa 4 – Lista echipamentelor existente (aspersoare) (Document Excel anexat separat: "Список распылителей полива.xlsx");	Anexa 4 – Lista echipamentelor existente (aspersoare) (Document Excel anexat separat: "Список распылителей полива.xlsx");
21	Cerințe pentru documentația de proiectare și deviz transferată.	Требования к передаваемой проектно-сметной документации.
	De predat reprezentantilor Antreprenorului documentatia de proiect si deviz sub forma de albume cusute cu sigilii "umede", semnături si sigilii ale proiectanților, organizatiei de proiectare, celor care verifica documentatia de proiect si deviz, organizatiilor, care avizează și coordonează documentația de proiect și deviz si altele in valoare de 4 (patru) exemplare (2 originale) și în formă electronică în formate .DWG și .PDF, gata pentru tipărire.	Передать представителям Заказчика проектную и сметную документация в виде сшитых альбомов с «мокрыми» печатями, росписями и печатями разработчиков, проектной организации, проверяющих (верификаторов) проектной и сметной документации, согласующих организаций и иных в количестве 4-х (четырёх) экземпляров (2 оригинала) и в электронном в виде в формате .DWG и .PDF, подготовленных к печати.

Luca Jor

Luca Jor